

KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 5. aprīlis),

ar kuru groza Lēmumu 2005/432/EK, ar ko paredz veterināros noteikumus un veterināro (veselības) sertifikātu paraugus to gaļas produktu ievēšanai no trešām valstīm, kas paredzēti lietošanai pārtikā, un atceļ Lēmumus 97/41/EK, 97/221/EK un 97/222/EK

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 1319)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/330/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1992. gada 17. decembra Direktīvu 92/118/EEK, ar ko paredz dzīvnieku veselības un sabiedrības veselības prasības attiecībā uz tādu produktu tirdzniecību un ievēšanu Kopienā, uz kuriem neattiecas šādas prasības, kas paredzētas īpašos noteikumos, kuri minēti Direktīvas 89/662/EEK A pielikuma I daļā, un – attiecībā uz slimību izraisītājiem – īpašos Kopienas noteikumos, kuri minēti Direktīvā 90/425/EEK⁽¹⁾, un jo īpaši tās 10. panta 2. punkta c) apakšpunktu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 16. decembra Direktīvu 2002/99/EK, ar ko paredz dzīvnieku veselības noteikumus, kuri reglamentē tādu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu, pārstrādi, izplatīšanu un ievēšanu, kas paredzēti lietošanai pārtikā⁽²⁾, un jo īpaši tās 8. panta ievadfrāzi, 8. panta 1. punkta pirmo daļu, 8. panta 4. punktu, 9. panta 2. punkta b) apakšpunktu, 9. panta 4. punkta b) un c) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Padomes 1976. gada 21. decembra Lēmumā 79/542/EEK, ar ko izveido trešo valstu vai to daļu sarakstu un pieņem dzīvnieku un cilvēku veselības un veterinārās sertifikācijas nosacījumus dažu dzīvnieku un svaigas to gaļas ievēšanai Kopienā⁽³⁾, ir paredzēti dzīvnieku veselības nosacījumi dzīvnieku, izņemot zirgu dzimtas dzīvniekus, kā arī šādu dzīvnieku svaigas gaļas, izņemot gaļas izstrādājumus, ievēšanai Kopienā.

(2) Ar Komisijas Lēmumu 2005/432/EK⁽⁴⁾ ir paredzēti dzīvnieku veselības un higiēnas noteikumi dažu gaļas produktu sūtījumu ievēšanai Kopienā, tostarp to trešo valstu un trešo valstu daļu saraksti, no kurām atļauts veikt šādu produktu ievēšanu. Ar šo lēmumu ir arī noteikts veterināro (veselības) sertifikātu paraugs, kā arī šiem produktiem vajadzīgās apstrādes noteikumi.

- (3) Vajadzības gadījumā ir jānodrošina pareiza trešo valstu, jo īpaši Brazīlijas, Namībijas un Dienvidāfrikas, atbilstība pastāvošajam iedalījumam reģionos, lai Kopienā ievestu svaigu gaļu, lai nodrošinātu, ka gaļas produktos izmantotā gaļa ir iegūta no dzīvniekiem, kas turēti vietās, kurām nav piemēroti ierobežojumi sakarā ar kādu slimību, lai precizētu gaļas subproduktu izmantošanas noteikumus noteiktos gaļas produktos un lai skaidri definētu, kādas ir prasības attiecībā uz gaļas produktos izmantoto medījamo putnu gaļu.
- (4) Serbija un Melnkalne ir republikas, kas kopā veido Valstu savienību, tomēr katrai no tām ir sava muiža teritorija. Tāpēc to trešo valstu vai šo valstu daļu sarakstā, no kurām ir atļauta gaļas produktu ievēšana Kopienā, šīs valstis ir jāiekļauj atsevišķās pozīcijās.
- (5) Tādēļ Lēmums 2005/432/EK ir attiecīgi jāgroza.
- (6) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atziņumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu 2005/432/EK groza šādi.

1) Lēmuma 4. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"4. pants

Dzīvnieku veselības nosacījumi saistībā ar gaļas produktu izcelsmi un apstrādi

Ar nosacījumu, ka ir nodrošināta atbilstība gaļas produktu izcelsmes un apstrādes nosacījumiem, kā to paredz I pielikuma 1. un 2. punkts, dalībvalstis atļauj ievest gaļas produktus, kuru izcelsme ir šādas trešās valstis vai trešo valstu daļas:

⁽¹⁾ OV L 62, 15.3.1993., 49. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 445/2004 (OV L 72, 11.3.2004., 60. lpp.).

⁽²⁾ OV L 18, 23.1.2003., 11. lpp.

⁽³⁾ OV L 146, 14.6.1979., 15. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmumu 2006/259/EK (OV L 93, 31.3.2006., 65. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 151, 14.6.2005., 3. lpp.

- a) ja gaļas produktiem nav noteikta I pielikuma 2. punkta a) apakšpunkta ii) ievilkumā paredzētā īpašā apstrāde – II pielikuma 2. daļā uzskaitītās trešās valstis un šā pielikuma 1. daļā uzskaitītās trešo valstu daļas;
- b) ja gaļas produktiem ir noteikta I pielikuma 2. punkta a) apakšpunkta ii) ievilkumā paredzētā īpašā apstrāde – II pielikuma 2. un 3. daļā uzskaitītās trešās valstis un šā pielikuma 1. daļā uzskaitītās trešo valstu daļas”;
- 2) Lēmuma I, II un III pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikuma tekstu.

2. pants

Šo lēmumu piemēro no 2006. gada 1. jūlija.

Tomēr veterināros (veselības) sertifikātus, kas izdoti pirms šā lēmuma piemērošanas dienas, var izmantot līdz 2006. gada 1. oktobrim.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2006. gada 5. aprīlī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Markos KYPRIANOU

PIELIKUMS

"I PIELIKUMS

1. Gaļas produkti, kuru izcelsme ir 4. panta a) apakšpunktā minētajās trešās valstīs vai trešo valstu daļās, satur gaļu, ko atļauts ievest Kopienā kā svaigu gaļu un/vai gaļas produktus, kas iegūti no vienas vai vairākām sugām vai dzīvniekiem, kuriem veikta nespecifiska apstrāde, kā noteikts II pielikuma 4. daļā.
2. Gaļas produkti, kuru izcelsme ir 4. panta b) apakšpunktā minētajās trešās valstīs vai trešo valstu daļās, atbilst šādiem nosacījumiem, kā noteikts vai nu a), b), vai c) apakšpunktā:
 - a) gaļas produktiem:
 - i) jāsaturs gaļa un/vai gaļas produkti, kas iegūti no vienas sugas vai dzīvnieka saskaņā ar atļauju II pielikuma 2. un 3. daļas attiecīgajā ailē, kurā norādītas attiecīgās sugas vai dzīvnieks; un
 - ii) ir veikta vismaz specifiskā apstrāde, kas noteikta attiecībā uz šo sugu vai dzīvnieku atbilstoši II pielikuma 4. daļai; vai
 - b) gaļas produktiem:
 - i) jāsaturs svaiga, pārstrādāta vai daļēji pārstrādāta gaļa, kā noteikts II pielikuma 2. un 3. daļas attiecīgajā ailē, no vairāk nekā vienas sugas vai dzīvnieka, kas sajauktas pirms pakļaušanas galīgai apstrādei, kā noteikts II pielikuma 4. daļā; un
 - ii) to galīgai apstrādei, kas minēta i) apakšpunktā, jābūt vismaz tik iedarbīgai kā visiedarbīgākajai no II pielikuma 4. daļā minētajām apstrādēm attiecībā uz konkrēto sugu vai dzīvnieku gaļu, kā tas paredzēts II pielikuma 2. un 3. daļas attiecīgajā ailē; vai
 - c) gaļas galaprodukti obligāti:
 - i) ir jāsatavo, sajaucot iepriekš apstrādātu gaļu no vairāk nekā vienas sugas vai dzīvnieka; un
 - ii) to iepriekšējai apstrādei, kura minēta i) apakšpunktā un kurai pakļauta katra gaļas sastāvdaļa, ir jābūt vismaz tik iedarbīgai kā II pielikuma 4. daļā minētajai attiecīgajai apstrādei attiecībā uz konkrēto sugu vai dzīvnieku, kā tas paredzēts attiecīgajā slejā.
3. Lēmuma II pielikuma 4. daļā minētās apstrādes ir minimālie pieņemamie pārstrādes nosacījumi dzīvnieku veselības nodrošināšanas nolūkos attiecībā uz attiecīgo sugu vai dzīvnieka gaļu, kuras izcelsme ir II pielikumā uzskaitītajās trešās valstīs vai trešo valstu daļās. Tomēr gadījumos, ja dzīvnieku veselības ierobežojumu dēļ ir ieviests aizliegums attiecībā uz subproduktiem, gaļas produktos tos drīkst izmantot ar nosacījumu, ka ir veikta attiecīgā II pielikuma 2. daļā minētā apstrāde. Turklāt uzņēmumam var atļaut ražot gaļas produktus, kuriem veikta B, C vai D veida apstrāde, kā to paredz II pielikuma 4. daļa, pat tad, ja šis uzņēmums atrodas trešā valstī vai trešās valsts daļā, no kuras Kopienā ievest svaigu gaļu nav atļauts.

II PIELIKUMS

1. DAĻA

Šā pielikuma 2. un 3. daļā uzskaitīto valstu reģionālās teritorijas

Valsts	Teritorija		Teritorijas apraksts
	ISO kods	Versija	
Argentīna	AR	01/2004	Visa valsts
	AR-1	01/2004	Visa valsts, izņemot šādas provinces: Čubuta (<i>Chubut</i>), Santakrusa (<i>Santa Cruz</i>) un Tjera del Fuego (<i>Tierra del Fuego</i>) – to sugu gadījumā, uz kurām attiecas Lēmums 79/542/EEK (ar jaunākajiem grozījumiem)
	AR-2	01/2004	Šādas provinces: Čubuta (<i>Chubut</i>), Santakrusa (<i>Santa Cruz</i>) un Tjera del Fuego (<i>Tierra del Fuego</i>) – to sugu gadījumā, uz kurām attiecas Lēmums 79/542/EEK (ar jaunākajiem grozījumiem)
Bulgārija (*)	BG	01/2004	Visa valsts
	BG-1	01/2004	Kā aprakstīts Padomes Lēmuma 79/542/EEK (ar jaunākajiem grozījumiem) II pielikuma I daļā
	BG-2	01/2004	Kā aprakstīts Lēmuma 79/542/EEK (ar jaunākajiem grozījumiem) II pielikuma I daļā
Brazīlija	BR	01/2004	Visa valsts
	BR-1	01/2005	Šādi štati: Riugrandi du Sula (<i>Rio Grande do Sul</i>), Santakatarina (<i>Santa Catarina</i>), Parana (<i>Paraná</i>), Sanpaulu (<i>São Paulo</i>) un Matugrosu du Sula (<i>Mato Grosso do Sul</i>)
	BR-2	01/2005	Daļa Matugrosu du Sula štata (izņemot <i>Sonora</i> , <i>Aquidauana</i> , <i>Bodoqueno</i> , <i>Bonito</i> , <i>Caracol</i> , <i>Coxim</i> , <i>Jardim</i> , <i>Ladario</i> , <i>Miranda</i> , <i>Pedro Gomes</i> , <i>Porto Murtinho</i> , <i>Rio Negro</i> , <i>Rio Verde of Mato Grosso</i> un <i>Corumbá</i> pašvaldība); Paranas (<i>Paraná</i>) štats; Sanpaulu (<i>Sao Paulo</i>) štats; daļa Minasžeraisa (<i>Minas Gerais</i>) štata (izņemot <i>Oliveira</i> , <i>Passos</i> , <i>São Gonçalo de Sapucaí</i> , <i>Setelagoas</i> un <i>Bambuí</i> reģionālās delegācijas); Espritu Santo (<i>Espírito Santo</i>) štats; <i>Rio Grande do Sul</i> štats; Santakatarina (<i>Santa Catarina</i>) štats; Gojasa (<i>Goiás</i>) štats; daļa Matugrosu (<i>Mato Grosso</i>) štata, kurā ietilpst: <i>Cuiaba</i> (izņemot <i>San Antonio de Leverger</i> , <i>Nossa Senhora do Livramento</i> , <i>Pocone</i> un <i>Barão de Melgaço</i> pašvaldību), <i>Caceres</i> (izņemot <i>Caceres</i> pašvaldību), <i>Lucas do Rio Verde</i> , <i>Rondonopolis</i> (izņemot <i>Itiquiora</i> pašvaldību), <i>Barra do Garça</i> un <i>Barra do Burgres</i>
	BR-3	01/2005	Šādi štati: Gojasa (<i>Goiás</i>), Minasžeraisa (<i>Minas Gerais</i>), Matugrosu (<i>Mato Grosso</i>), Matogrosu du Sula (<i>Mato Grosso do Sul</i>), Parana (<i>Paraná</i>), Riograndi du Sula (<i>Rio Grande do Sul</i>), Santakatarina (<i>Santa Catarina</i>) un Sanpaulu (<i>São Paulo</i>)
Malaizija	MY	01/2004	Visa valsts
	MY-1	01/2004	Tikai Malaizijas pussalas daļa (Rietummalaizija)
Namībija	NA	01/2005	Visa valsts
	NA-1	01/2005	Uz dienvidiem no sanitārā kordona no <i>Palgrave Point</i> rietumos līdz <i>Gam</i> austrumos
Dienvidāfrika	ZA	01/2005	Visa valsts
	ZA-1	01/2005	Visa valsts, izņemot: mutes un nagu sērgas uzraudzības apgabalu daļu, kas atrodas Mpumalanga un ziemeļu provinču veterinārās uzraudzības apgabalā, <i>Natal</i> veterinārās uzraudzības apgabala <i>Ingwavuma</i> rajonā un Botsvānas pierobežā uz austrumiem no 28. garuma grāda un <i>KwaZuluNatal</i> provinces <i>Camperdown</i> rajonā

(*) Piemēro tikai tad, ja pievienošanās valsts kļūst par Eiropas Savienības dalībvalsti.

2. DAĻA
Trešās valstis vai to daļas, no kurām ir atļauta gaļas produktu ieviešana Kopienā

ISO kods	Izsoles valsts vai tās daļa	1. Mājas liellops 2. Saimniecība audzēti pārnadži (izņemot cūkas)	Mājas aitas/ kazas	1. Mājas cūkas 2. Saimniecība audzēti medijamie pārnadži (cūkas)	Mājas nepārnadži	1. Mājputni 2. Saimniecība audzēti medijamie putni (izņemot skrējējputnus)	Saimniecība audzēti skrējējputni	Mājas truši un saimniecība audzēti zaķveidīgie dzirvnieki	Savvalas medijamie pārnadži (izņemot cūkas)	Mežacūkas	Savvalas nepārnadži	Savvalas zaķveidīgie (truši un zaki)	Savvalas medijamie putni	Savvalas zirdiņu dzīvnieki (izņemot nāgaitu, nepārnadžu un zaķveidīgo kārtas dzīvnieki)
AR	Argentīna AR	C	C	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentīna AR-1 (1)	C	C	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentīna AR-2 (1)	A (2)	A (2)	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
AU	Austrālija	A	A	A	A	D	D	A	A	A	XXX	A	D	A
BG	Bulgārija (***) BG	D	D	D	A	A	A	A	D	D	XXX	A	A	XXX
	Bulgārija BG-1	A	A	D	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
	Bulgārija BG-2	D	D	D	A	A	A	A	D	D	XXX	A	A	XXX
BH	Bahreina	B	B	B	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
BR	Brazīlija	XXX	XXX	XXX	A	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
	Brazīlija BR-1	XXX	XXX	XXX	A	XXX	A	A	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX
	Brazīlija BR-2	C	C	C	A	D	D	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Brazīlija BR-3	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
BW	Botsvāna	B	B	B	B	XXX	A	A	B	B	A	A	XXX	XXX
BY	Balkrievija	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
CA	Kanāda	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
CH	Šveice	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
CL	Čīle	A	A	A	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
CN	Ķīna	B	B	B	B	B	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
CO	Kolumbija	B	B	B	B	XXX	A	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX

ISO kods	Izcelsmes valsts vai tās daļa	1. Mājas liellops 2. Saimniecībā audzēti medijamie pārnadži (izņemot cūkas)	Mājas aitas/ kazas	1. Mājas cūkas 2. Saimniecībā audzēti medijamie pārnadži (cūkas)	Mājas nepārnadži	1. Mājputni 2. Saimniecībā audzēti medijamie putni (izņemot skrējē- putnus)	Saimniecībā audzēti skrējēputni	Mājas truši un saim- niecībā audzēti zakvei- dīgie dzīv- nieki	Savvalas medijamie pārnadži (izņemot cūkas)	Mežacūkas	Savvalas nepār- nadži	Savvalas zakveidīgie (truši un zakji)	Savvalas medijamie putni	Savvalas zidītiņu dzimtas medijum- dzīvnieki (izņemot nagaiņu, nepārnadžu un zakvei- dīgo kārtas dzīvnieki)
ET	Etiopija	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
GL	Grenlande	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	A	A
HK	Honkonga	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
HR	Horvātija	A	A	D	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
IL	Izraēla	B	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
IN	Indija	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
IS	Islande	B	B	B	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
KE	Kenija	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
KR	Dienvidkoreja	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
MA	Maroka	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MG	Madagaskara	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
MK	Bijusi Dienvidslāvijas Makedonijas Repub- lika (*)	A	A	B	A	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MU	Maurīcija	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MX	Meksika	A	D	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
MY	Malazija MY	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Malazija MY-1	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
NA	Narmībija (1)	B	B	B	B	D	A	A	B	B	A	A	D	XXX
NZ	Jaunzēlande	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
PY	Paragvaja	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
RO	Rumānija (***)	A	A	D	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	A

ISO kods	Izcelsmes valsts vai tās daļa	1. Mājas liellops 2. Saimniecībā audzēti pārnadži (izņemot cūkas)	Mājas aitas/ kazas	1. Mājas cūkas 2. Saimniecībā audzēti medijamie pārnadži (cūkas)	Mājas nepārnadži	1. Mājputni 2. Saimniecībā audzēti medijamie putni (izņemot skrējējputnus)	Saimniecībā audzēti skrējējputni	Mājas truši un saimniecībā audzēti zakveidīgie dzīvnieki	Savvalas medijamie pārnadži (izņemot cūkas)	Mežacūkas	Savvalas nepārnadži	Savvalas zakveidīgie (truši un zakļi)	Savvalas medijamie putni	Savvalas zidītiņu dzimtas medijamie dzīvnieki (izņemot nagaiņu, un zakveidīgo kārtas dzīvnieki)
RU	Krievija	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	A
SG	Singapūra	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
SZ	Svazilenda	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
TH	Taizeme	B	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TN	Tunisija	C	C	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TR	Turcija	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
UA	Ukraina	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
US	Savienotās Valstis	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
UY	Urugvaja	C	C	B	A	D	A	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
XM	Melnkalne (**)	A	A	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX
XS	Serbija (**) (****)	A	A	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX
ZA	Dienvidāfrika (1)	C	C	C	A	D	A	A	C	C	A	A	D	XXX
ZW	Zimbabve (1)	C	C	B	A	D	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX

(1) Sk. šā pielikuma 3. daļā minimālās apstrādes prasības pasterizētajiem gaļas produktiem un žāvētām liellopu gaļai ar žāvētām gaļas strēmēlēm.

(2) Gaļas produktiem, kas ražoti no svaigas gaļas, kura iegūta no dzīvniekiem, kas nokauti pēc 2002. gada 1. marta.

(*) Bijusi Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika; pagaidu kods, kas šai valstij nekādi neietekmē galīgo nomenklatūru, par ko pieņemts lēmumu pēc sarunām, kas šajā jautājumā notiek Apvienoto Nāciju Organizācijā.

(**) Serbija un Melnkalne ir republikas, kas kopā veido Valstu savienību, tomēr katrai no tām ir sava mūža teritorija, un iadē tas jānorāda atsevišķās pozīcijās.

(***) Piemēro līdz pievienošanas valsts kļūst par Kopienas dalībvalsti.

(****) Bez Kosovas, Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes 1999. gada 10. jūnija Rezolūcijas 1244 izpratnē.

XXX Certifikāts nav paredzēts, un šo sugu gaļas produkti ir aizliegti.

3. DAĻA

Trešās valstis vai to daļas, kam nav atļaujas nespecifiska apstrādes režīma (A) ietvaros, bet no kurām atļauj žāvētas liellopu gaļas ar garšvielām vai pasterizētu gaļas produktu importu Kopienā

ISO kods	Izcelsmes valsts vai tās daļa	1. Mājas liellops audzēti 2. Saimniecībā medijamie pārnadži, izņemot cūkas	Mājas aitas/ kazas	1. Mājas cūkas 2. Saimniecībā audzēti medijamie pārnadži (cūkas)	Mājas nepārnadži	1. Mājputni 2. Saimniecībā audzēti medijamie putni	Skrējēputni	Mājas truši un saimniecībā audzēti zaķveidīgie	Savvaļas medijamie pārnadži (izņemot cūkas)	Mežacūkas	Savvaļas nepārnadži	Savvaļas zaķveidīgie (truši un zaķi)	Savvaļas medijamie putni	Savvaļas medijamie zīdītāji (izņemot nagaiņus, nepārnadžus un zaķveidīgos)
AR	Argentīna AR	F	F	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
NA	Namībija	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
	Namībija NA-1	E	E	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	
ZA	Dienvidāfrika	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
	Dienvidāfrika ZA-1	E	E	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	
ZW	Zimbabve	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	E	A	E	XXX

4. DAĻA**Lēmuma 2. un 3. daļas tabulās lietoto kodu skaidrojums****LĒMUMA I PIELIKUMĀ MINĒTIE APSTRĀDES VEIDI**

Nespecifiska apstrāde:

A = nav noteikta minimālā specifiskā temperatūra vai cita veida apstrāde sakarā ar dzīvnieka veselību, no kura ražo gaļas produktu. Tomēr tas jāapstrādā tā, ka gaļas produkta cirtuma vietā neparādās svaigas gaļas īpašības, un svaigajai gaļai, ko izmanto tā ražošanai, arī jāatbilst dzīvnieku veselības noteikumiem, ko piemēro svaigas gaļas eksportam uz Kopieni.

Īpašās apstrādes, kas uzskaitītas dilstošā stiprības secībā:

B = apstrāde hermētiski noslēgtos traukos ar F_0 vērtību trīs un vairāk.

C = minimālā temperatūra ir 80 °C, kura jānodrošina visā gaļas produktā, veicot gaļas produkta apstrādi.

D = minimālā temperatūra ir 70 °C, kura jānodrošina visā gaļas produktā, veicot gaļas produkta apstrādi, vai šķiņķa apstrāde, kas sastāv no dabiskās fermentācijas un nogatavināšanas, kas ilgst ne mazāk kā deviņus mēnešus, kuras rezultātā iegūst šādas īpašības:

— A_w vērtība nepārsniedz 0,93,

— pH vērtība nepārsniedz 6,0.

E = ja šie produkti ir žāvētas gaļas strēmeļu veidā, tad apstrādē:

— A_w vērtība nepārsniedz 0,93,

— pH vērtība nepārsniedz 6,0.

F = termiska apstrāde, kas nodrošina vismaz 65 °C iekšējo temperatūru, to sasniedzot laika posmā, kas vajadzīgs, lai pasterizācijas vērtība (pv) būtu vismaz 40.

III PIELIKUMS

Veterinārā (veselības) sertifikāta paraugs gaļas produktiem, ko no trešām valstīm paredzēts nosūtīt uz Eiropas Koplienu (*)

Paraugš GAĻAS PRODUKTI

1. Nosūtītājs (pilns nosaukums un adrese)	VETERINĀRAIS SERTIFIKĀTS Eiropas Kopienā ievestam gaļas produktam ⁽¹⁾ Nr. ⁽²⁾ ORIĢINĀLS
2. Saņēmējs (pilns nosaukums un adrese)	3. Gaļas produkta izcelsme ⁽³⁾ 3.1. Valsts: 3.2. Teritorijas kods:
5. Gaļas produkta paredzamais galamērķis 5.1. ES dalībvalsts 5.2. Uzņēmums: Nosaukums un adrese Apstiprinājuma vai reģistrācijas numurs (pēc vajadzības)	4. Kompetentā iestāde 4.1. Ministrija: 4.2. Dienests: 4.3. Vietējais/reģiona līmenis:
7. Transportēšanas veids un sūtījuma identifikācija ⁽⁴⁾ 7.1. [Kravas furgons]/[Dzelzceļa vagonis]/[Kuģis]/[Gaisa kuģis] ⁽⁵⁾ 7.2. Reģistrācijas numurs(-), kuģa nosaukums vai lidojuma numurs: ⁽⁴⁾	6. Adrese(-es) un veterinārā apstiprinājuma numurs ⁽⁶⁾ 6.1. Svaigas gaļas piegādes uzņēmums(-i): 6.2. Gaļas produkta ražotāju uzņēmums: 6.3. Uzglabāšanas uzņēmums:
8. Gaļas produkta identifikācija 8.1. Norādīt gaļas produktā izmantotās gaļas izcelsmi: (dzīvnieka suga) ⁽⁷⁾ .	
Mājas šķirnes: Govis <input type="checkbox"/> Aitas <input type="checkbox"/> Kazas <input type="checkbox"/> Cūkas <input type="checkbox"/> Nepārnadži <input type="checkbox"/> Mājputni <input type="checkbox"/> precizēt ;	
Salmniecībā audzēti medījumdzīvnieki: Pārnadži (izņemot cūkas) <input type="checkbox"/> (precizēt) ; Cūkas <input type="checkbox"/> Putni <input type="checkbox"/> (precizēt) ; Truši <input type="checkbox"/> Citi zaķveidīgie <input type="checkbox"/> (precizēt) ;	
Savvaļas medījumdzīvnieki: Pārnadži (izņemot cūkas) <input type="checkbox"/> (precizēt) ; Cūkas <input type="checkbox"/> Putni <input type="checkbox"/> (precizēt) ; Nepārnadži <input type="checkbox"/> Zaķveidīgie <input type="checkbox"/> (precizēt) ; Citi <input type="checkbox"/> (precizēt) ;	
8.2. Gaļas produkta apraksts: 8.3. Izcirtņu veids: 8.4. Iepakojuma veids: 8.5. Izcirtņu vai iesaiņojumu skaits: 8.6. Vajadzīgā uzglabāšanas un transportēšanas temperatūra: 8.7. Glabāšanas laiks: 8.8. Tīrais svars:	

9. Dzīvnieku veselības apliecinājums

Es, apakšā parakstījies valsts pilnvarots veterinārārsts, apliecinu, ka:

9.1. gaļas produktā ietilpst šādas gaļas sastāvdaļas, un tas atbilst zemāk norādītajiem kritērijiem:

Suga (A)	Apstrāde (B)	Izcelsme (C)

(A) Ierakstīt, kāds ir attiecīgais kods sugai, no kuras iegūta gaļa (tostarp gaļas subprodukti), izmantojot šādus apzīmējumus: BOV = mājas liellopi (*Bos Taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalus* un to krustojumi), OVI = mājas aitas (*Ovis aries*) un kazas (*Capra hircus*), EQI = mājas zirgu dzimtas dzīvnieki (*Equus caballus*, *Equus asinus* un to krustojumi), POR = mājas cūkas (*Sus scrofa*), RAB = mājas truši, PFG = mājputni un saimniecībā audzēti medījamo putni, RUF = saimniecībā audzēti medījamo dzīvnieki (izņemot cūkas un nepārnadžus), RUW = savvaļas medījamo dzīvnieki (izņemot cūkas un nepārnadžus), SUW = savvaļas cūkas, EQW = savvaļas nepārnadži, WLP = zaķveidīgo kārtas savvaļas dzīvnieki, WGB = savvaļas medījamo putni.

(B) Ierakstīt A, B, C, D, E vai F, norādot vajadzīgo apstrādi, kā precizēts un noteikts Lēmuma 2005/432/EK II pielikuma 2., 3. un 4. daļā.

(C) Ierakstīt izcelsmes valsts ISO kodu un, ja atbilstīgi Kopienas tiesību aktiem par attiecīgo gaļas sastāvdaļu ir veikta reģionalizācija, reģionu, kā norādīts Lēmuma 2005/432/EK II pielikuma 1. daļā.

⁽⁵⁾ 9.2. Gaļas produkts, kas aprakstīts 9.1. punktā, ir gatavots no svaigas gaļas, kas iegūta no liellopiem, aitām, kazām, cūkām, nepārnadžiem, šo sugu saimniecībā audzētiem un savvaļas medījamiem dzīvniekiem, un gaļas produkta ražošanai izmantotā svaigā gaļa:

vai nu [9.2.1. ir bijusi pakļauta nespecifiskai apstrādei, kā precizēts un noteikts Lēmuma 2005/432/EK II pielikuma 4. daļas A punktā], un ⁽⁵⁾

vai nu [9.2.1.1. atbilst attiecīgajām dzīvnieku veselības prasībām, kas noteiktas Padomes Lēmuma 79/542/EEK II pielikuma 2. daļas atbilstošajā(-os) veselības sertifikātā(-os), un tās izcelsme ir kādā trešā valstī vai, ja atbilstīgi Kopienas tiesību aktiem ir veikta reģionalizācija, tās daļā, kā aprakstīts Lēmuma 2005/432/EK II pielikuma 2. daļas attiecīgajā slejā], ⁽⁵⁾,

vai [9.2.1.1. ir ar izcelsmi kādā Eiropas Kopienas dalībvalstī] ⁽⁵⁾,

vai [9.2.1. atbilst visām Direktīvā 2002/99/EK noteiktajām prasībām, ir iegūta no dzīvniekiem, kuru izcelsme ir saimniecība, kurai nav piemēroti ierobežojumi sakarā ar konkrētajām slimībām, kas minētas attiecīgajā(-os) veselības sertifikātā(-os), kā paraugi sniegti Padomes Lēmuma 79/542/EEK II pielikuma 2. daļā, un ap kuru 10 km rādiusā pēdējo 30 dienu laikā nav konstatēts neviens šādu slimību uzliesmojums; un šī gaļa ir bijusi pakļauta specifiskai apstrādei, kas attiecībā uz konkrēto sugu vai izcelsmes trešo valsti vai tās daļu noteikta Lēmuma 2005/432/EK II pielikuma 2. vai 3. daļā (pēc vajadzības)] ⁽⁵⁾.

⁽⁵⁾ 9.3. Gaļas produkts, kas aprakstīts 9.1. punktā, ir gatavots no svaigas mājputnu gaļas, tostarp no saimniecībās audzētu vai savvaļas medijamo putnu gaļas:

vai nu [9.3.1. kas ir bijusi pakļauta nespecifiskai apstrādei, kā precizēts Lēmuma 2005/432/EK II pielikuma 4. daļas A punktā], un ⁽⁵⁾

vai nu [9.3.1.1. atbilst dzīvnieku veselības prasībām, kas noteiktas Komisijas Lēmumā 94/984/EK] ⁽⁵⁾,

vai [9.3.1.1. ir ar izcelsmi kādā Eiropas Kopienas dalībvalstī un atbilst prasībām, kas noteiktas Padomes Direktīvas 91/494/EEK 3., 4. un 5. pantā] ⁽⁵⁾,

vai [9.3.1. ir ar izcelsmi kādā trešā valstī, kas minēta Padomes Direktīvas 92/118/EEK II pielikuma I nodaļā, tās izcelsme ir saimniecība, kurai nav piemēroti ierobežojumi sakarā ar putnu gripu vai Nūkāslas slimību un ap kuru 10 km rādiusā pēdējo 30 dienu laikā nav konstatēts neviens šādu slimību uzliesmojums; un šī gaļa ir bijusi pakļauta Lēmuma 2005/432/EEK II pielikuma 4. daļas B, C un D punktā minētajai apstrādei ar nosacījumu, ka šāda apstrāde ir iedarbīgāka par apstrādi, kas norādīta šā lēmuma II pielikuma 2. un 3. daļā] ⁽⁵⁾,

vai [9.3.1. ir ar izcelsmi kādā trešā valstī, kas minēta Padomes Direktīvas 92/118/EEK II pielikuma I nodaļā, tās izcelsme ir saimniecība, kurai nav piemēroti ierobežojumi sakarā ar putnu gripu vai Nūkāslas slimību un ap kuru 10 km rādiusā pēdējo 30 dienu laikā nav konstatēts neviens šādu slimību uzliesmojums; un šī gaļa ir bijusi pakļauta Lēmuma 2005/432/EEK II pielikuma 4. daļas B, C un D punktā minētajai apstrādei ar nosacījumu, ka šāda apstrāde ir iedarbīgāka par apstrādi, kas norādīta šā lēmuma II pielikuma 2. un 3. daļā] ⁽⁵⁾.

⁽⁵⁾ 9.4. To gaļas produktu gadījumā, kas iegūti no svaigas zaķveidīgo kārtas dzīvnieku vai citu savvaļas zīdītāju dzimtas dzīvnieku gaļas: atbilst attiecīgajām dzīvnieku veselības un higiēnas prasībām, kas noteiktas Komisijas Lēmumā 2000/585/EK, un šīs gaļas izcelsme ir saimniecība, uz kuru nav attiecināti ar dzīvnieku slimībām saistīti ierobežojumi šiem dzīvniekiem un ap kuru 10 km rādiusā pēdējo 30 dienu laikā nav konstatēts neviens šādu slimību uzliesmojums

9.5.	Gaļas produkts:
9.5.1.	[sastāv no gaļas un/vai gaļas produktiem, kas iegūti no vienas sugas, un ir bijis pakļauts apstrādei, kas atbilst attiecīgajiem nosacījumiem, kuri noteikti Lēmuma 2005/432/EK II pielikumā],
vai ⁽⁵⁾ 9.5.1.	[sastāv no gaļas, kas iegūta no vairāk nekā vienas sugas, un pēc dažādo gaļu sajaukšanas kopā viss produkts ir bijis pakļauts apstrādei, kas ir vismaz tikpat iedarbīga kā apstrāde, kas noteikta attiecībā uz katru no atsevišķajām gaļas sastāvdaļām, kas ir gaļas produkta sastāvā, kā noteikts Komisijas Lēmuma 2005/432/EK II pielikumā],
vai ⁽⁵⁾ 9.5.1.	[ir pagatavots no gaļas, kas iegūta no vairāk nekā vienas sugas, ja katra no gaļas sastāvdaļām pirms sajaukšanas ir bijusi pakļauta apstrādei, kas atbilda attiecīgajām apstrādes prasībām attiecībā uz šādu sugu gaļu, kā noteikts Lēmuma 2005/432/EK II pielikumā] ⁽⁶⁾ .
9.6.	Pēc apstrādes ir veikti visi drošības pasākumi, lai izvairītos no inficēšanās.
⁽⁵⁾ [9.7.	Papildu garantijas: mājputnu gaļas produktu gadījumā, kuri nav bijuši pakļauti specifiskai apstrādei un ir paredzēti dalībvalstīm vai to reģioniem, kas atzīti saskaņā ar Padomes Direktīvas 90/539/EEK 12. pantu, mājputnu gaļa ir iegūta no mājputniem, kuri 30 dienu laikā pirms nokaušanas nav vakcināti ar dzīvu vakcīnu pret Nūkēslas slimību.
10. ⁽⁵⁾ ⁽⁹⁾	Veselības aizsardzības apliecinājums:
10.1.	etiķetei, kas piestiprināta iepriekš aprakstīto gaļas produktu iepakojumam, ir marķējums, kas apliecina, ka gaļa pilnībā iegūta no svaigas dzīvnieku gaļas, kas nokauti apstiprinātās kautuvēs eksportam uz Eiropas Kopieni, vai no tādu dzīvnieku gaļas, kas nokauti kautuvē, lai piegādātu gaļu vajadzīgajai apstrādei, kā noteikts Lēmuma 2005/432/EK II pielikuma 2. un 3. daļā;
10.2.	gaļas produkti ir atzīti par derīgiem lietošanai pārtikā pēc veterinārās pārbaudes, kura veikta saskaņā ar Direktīvu 72/462/EEK;
10.3.	gaļas produkti ir iegūti no cūkgaļas, kurai [ir]/[nav] veikta trihinoskopiskā pārbaude un, ja pārbaude nav veikta, tā ir bijusi pakļauta aukstumapstrādei;
10.4.	transporta līdzekļi un šā sūtījuma gaļas produktu iekraušanas nosacījumi atbilst higiēnas prasībām, kas noteiktas eksportam uz Eiropas Kopieni;
10.5.	gaļas produkti ir iegūti no gaļas, kas atbilst Direktīvas 72/462/EEK 3. nodaļas prasībām, un tie gaļas produkti, kuri atbilst Direktīvas 77/99/EEK 3. panta prasībām vai ir iegūti, piemērojot Direktīvas 72/462/EEK 21.a panta 2. punktā paredzēto atkāpi.
11. ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾	Es apliecinu, ka esmu izlasījis un sapratis Direktīvas 92/118/EEK (ar jaunākajiem grozījumiem) II pielikuma I nodaļu , tostarp īpašos nodaļas noteikumus, kuri piemērojami 9.1. punktā aprakstītajiem gaļas produktiem, un ka 9.1. punktā aprakstītie produkti atbilst šajā nodaļā noteiktajām prasībām.
12.	Oficiāls zīmogs un paraksts
(vieta)	(datums)
 (valsts pilnvarota veterinārārsta paraksts)
 (vārds un uzvārds lielajiem burtiem, kvalifikācija un amats)
Piezīmes	
⁽¹⁾ Gaļas produkti, kā noteikts Direktīvas 77/99/EEK 2. panta a) apakšpunktā.	
⁽²⁾ Izsniegusi kompetentā iestāde.	
⁽³⁾ Valsts un teritorijas apraksts, kā norādīts Komisijas Lēmuma 2005/432/EK II pielikumā.	
⁽⁴⁾ Attiecīgi jānorāda dzelzceļa vagona vai kravas automašīnas reģistrācijas numurs(-i) un kuģa nosaukums. Ja zināms, jānorāda gaisa kuģa reisa numurs.	
⁽⁵⁾ Atzīmēt vajadzīgo.	
⁽⁶⁾ Aizpildīt pēc vajadzības.	
⁽⁷⁾ Atzīmēt attiecīgo aili.	
⁽⁸⁾ Paraksta un zīmoga krāsai ir jāatšķiras no drukājuma krāsas, ja vien zīmogi nav reljefi vai ar ūdenszīmi.	
⁽⁹⁾ To gaļas produktu gadījumā, kas satur liellopu, aitu, kazu, cūku, nepārnadžu, un šo sugu saimniecībā audzētu medījamo dzīvnieku un savvaļas medījamo dzīvnieku gaļu.	
⁽¹⁰⁾ To gaļas produktu gadījumā, kas satur mājputnu gaļu, saimniecībā audzētu medījamo putnu un savvaļas medījamo putnu, trušu un zaķveidīgo kārtas savvaļas dzīvnieku gaļu.	
^(*) Neskarot īpašas sertifikācijas prasības, kas paredzētas Kopienas nolīgumos ar trešām valstīm."	